

HIGASHIHIROSHIMA



Cuộc sống tại Thành phố
Higashihiroshima

Đơn vị phát hành: Hội đồng Xúc tiến Quốc tế hóa Thành phố Higashihiroshima

(Trực thuộc Ban Đời sống Thị dân Thành phố Higashihiroshima 市民生活課 Shimin seikatsu-ka ☎ 082-420-0922)

Website (bản tiếng Việt)

<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/vi/index.html>

LỄ HỘI QUỐC TẾ HIGASHIHIROSHIMA 2025

東広島国際フェスタ 2025

Địa điểm tổ chức: Công viên Chuo Saijo (sân phía Bắc Cơ quan hành chính Thành phố)

Thời gian tổ chức: Chủ nhật, ngày 26 tháng 10 năm 2025, từ 10:00 đến 16:00

Hiện nay, tại thành phố Higashihiroshima có cộng đồng cư dân người nước ngoài đến từ hơn 100 quốc gia và vùng lãnh thổ đang sinh sống. Lễ hội Quốc tế Higashihiroshima là một sự kiện nhằm giới thiệu những nét đẹp của các quốc gia trên thế giới thông qua điệu múa, ẩm thực và các nền văn hóa đa dạng.

Tại lễ hội sẽ có các gian hàng trưng bày và bán các món ăn đặc trưng của nhiều quốc gia, mang đến cho quý khách tham gia cơ hội thưởng thức hương vị ẩm thực thế giới trong lúc khám phá nét văn hóa đặc sắc của từng nước. Ngoài ra, còn có nhiều hoạt động thú vị để tất cả khách tham dự, bất kể quốc tịch hay độ tuổi, đều có thể vui chơi, trải nghiệm và giao lưu cùng nhau.

Kính mời tất cả mọi người và gia đình, bạn bè cùng đến tham dự lễ hội!

Thông tin chi tiết về lễ hội, vui lòng tham khảo qua mã QR hoặc truy cập đường dẫn sau:

Trang tiếng Việt: <https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/vi/13/40612.html>



Nơi liên hệ trao đổi: Ban Đời sống thị dân (Shimin seikatsu-ka, 市民生活課) ☎ 082-420-0922



LỄ HỘI RƯỢU SAKE MATSURI 2025

酒まつり 2025

Thời gian tổ chức:

Thứ Bảy, ngày 11 tháng 10 năm 2025: từ 10:00 đến 19:00

Chủ Nhật, ngày 12 tháng 10 năm 2025: từ 10:00 đến 17:00

Địa điểm tổ chức: Khu vực xung quanh ga JR Saijo

Lễ hội Rượu Sake 2025 hứa hẹn mang đến một không gian sôi động và phong phú với nhiều khu vực đặc sắc như: Khu vực Sake Hiroba (sân rượu sake), sân khấu chính, khu ẩm thực Bishu-nabe (lẩu rượu ngon), khu vui chơi trẻ em, khu giao lưu văn hóa, khu vực Satake, khu JA Fureai giao lưu cộng đồng, gian hàng quảng bá doanh nghiệp, và các sự kiện tại các nhà máy rượu.

Bên cạnh đó, các hoạt động truyền thống như rước kiệu Daishurin Mikoshi, kiệu Hime Mikoshi, và diễu hành Sake Midarebayashi cũng sẽ diễn ra sôi nổi trên các tuyến phố, góp phần khuấy động bầu không khí lễ hội.

Đối với quý khách đi bằng ô tô, xin vui lòng sử dụng bãi đỗ xe tạm thời tại Đại học Hiroshima (phí: 1.000 yên/ngày).

Thông tin chi tiết vui lòng tham khảo tại trang web của Lễ hội:

<https://sakematsuri.com> (truy cập để biết thêm thông tin mới nhất)



ĐĂNG KÝ HỌC NHÀ TRẺ · TRƯỜNG MẦM NON PHÚC HỢP NINTEI KODOMO-EN
(BỘ PHẬN NHÀ TRẺ) CHO NIÊN ĐỘ NĂM 8 REIWA

令和 8 年度保育所(園)・認定こども園(保育利用)の入所申し込み

Hồ sơ sẽ bắt đầu được cấp phát từ ngày 1/10 (Thứ Tư) tại Ban Nuôi dạy trẻ, các văn phòng hành chính cơ sở.

Thời gian tiếp nhận hồ sơ đăng ký nhập học vào tháng 4/2026:

Từ ngày 4/11 (Thứ Ba) ~ ngày 28/11 (Thứ Sáu), từ 8:30 ~ 17:15

(trừ thứ Bảy, Chủ Nhật và ngày lễ)

Cách thức đăng ký:

Nộp hồ sơ đăng ký tại Ban Nuôi dạy trẻ hoặc quầy tiếp nhận các văn phòng hành chính cơ sở.

Mọi thắc mắc xin vui lòng liên hệ đến:

Ban Nuôi dạy trẻ (保育課 Hoiku-ka)

☎ (082) 420-0934



Thời hạn tiếp nhận đăng ký nhập học của các tháng khác xin vui lòng tham khảo bảng bên dưới.

Tháng dự định nhập học		Thời hạn nộp hồ sơ đăng ký nhập học
Năm 2026	Tháng 1	Từ ngày 1/10 (Thứ Tư) ~ 25/11 (Thứ Ba)
	Tháng 2	Từ ngày 4/11 (Thứ Ba) ~ 25/12 (Thứ Năm)
	Tháng 3	Từ ngày 4/11 (Thứ Ba) ~ 26/1/2026 (Thứ Hai)
	Từ tháng 5 trở đi	Dự kiến sẽ ghi trong hướng dẫn đăng ký sử dụng cơ sở trông trẻ

THÔNG BÁO ĐĂNG KÝ THAM GIA CÂU LẠC BỘ TRẺ EM IKI-IKI – NIÊN ĐỘ NĂM 8 REIWA

令和 8 年度いきいきこどもクラブ入会申し込み

Từ niên độ Reiwa năm 8, việc tiếp nhận đăng ký tham gia Câu lạc bộ Trẻ em Iki-iki sẽ được thực hiện thông qua hình thức đăng ký điện tử, và thời gian bắt đầu tiếp nhận hồ sơ sẽ được thay đổi sang tháng 11.

Liên kết đến trang đăng ký điện tử sẽ được công bố trên trang web ngay thời điểm bắt đầu nhận đăng ký. Kính mong quý phụ huynh vui lòng chờ đợi thêm một thời gian nữa.

Giấy chứng nhận đang làm việc (在職証明書) sẽ có hiệu lực trong vòng 3 tháng kể từ ngày cấp, vì vậy xin quý phụ huynh chuẩn bị sớm.

Trường hợp đã chuẩn bị sẵn Giấy chứng nhận đang làm việc dùng cho hồ sơ nhập học tại Nhà trẻ (保育所), có thể sử dụng lại để nộp kèm trong hồ sơ đăng ký tham gia Câu lạc bộ Trẻ em Iki-iki, miễn là các thông tin cần thiết có thể được xác nhận.

Xin vui lòng scan hoặc chụp ảnh rõ ràng trước để tiện cho việc đính kèm khi đăng ký trực tuyến.



Thông tin chi tiết và liên kết đăng ký sẽ được đăng tại trang sau:

👉 https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/soshiki/kyoikuiinkaishogaigakushu/4_1/1_1/43403.html

• Thời gian tiếp nhận hồ sơ đăng ký cho đợt nhập học tháng 4 năm Reiwa 8 (tức tháng 4/2026):

Từ ngày 1/11 (Thứ Bảy) đến ngày 30/11 (Chủ Nhật)

• Thời hạn tiếp nhận thắc mắc liên quan đến đăng ký: đến 17:00 ngày 28/ 11 (Thứ Sáu)

(Không tiếp nhận thắc mắc vào thứ Bảy, Chủ Nhật và ngày lễ.)

Lưu ý: Nếu hồ sơ đăng ký không đầy đủ hoặc có sai sót, có thể sẽ không được tiếp nhận.

Vì vậy, kính mong quý phụ huynh cố gắng hoàn tất đăng ký trước ngày 28/ 11 (Thứ Sáu) để đảm bảo quá trình xử lý diễn ra suôn sẻ.

Nơi liên hệ trao đổi:

Ban Nuôi dạy Phát triển Thanh thiếu niên (Tòa nhà Bắc, tầng 3)

(青少年育成課 Seishounen Ikusei-ka)

☎ 082-420-0929

CHẾ ĐỘ ĐẾN TRƯỜNG DÀNH CHO MỌI TRẺ EM

こども誰でも通園制度

Chế độ trẻ em nào cũng có thể đến trường bắt đầu tiếp nhận đăng ký từ ngày 1 tháng 10 năm 2025.

Đây là chính sách mới dành cho các bé từ 6 tháng tuổi đến dưới 3 tuổi, không đang theo học tại các cơ sở giữ trẻ được cấp phép hoặc cơ sở giữ trẻ do doanh nghiệp vận hành.

Ngay cả những gia đình không đáp ứng đủ điều kiện gửi trẻ (nội trợ không đi làm, v.v...) cũng có thể sử dụng dịch vụ tại các cơ sở giữ trẻ thông qua chế độ này.

Đối tượng áp dụng

Trẻ từ 6 tháng tuổi đến dưới 3 tuổi hiện không đang theo học tại các cơ sở giữ trẻ được cấp phép hoặc cơ sở giữ trẻ do doanh nghiệp vận hành.

※Cơ sở giữ trẻ được cấp phép gồm: Nhà trẻ (保育所); Cơ sở giáo dục mầm non phức hợp được công nhận (認定こども園); Cơ sở giữ trẻ tại nhà (家庭の保育); Cơ sở giữ trẻ quy mô nhỏ (小規模保育); Cơ sở giữ trẻ trong công ty (事業所内保育)

Thời gian sử dụng dịch vụ

Mỗi trẻ được sử dụng tối đa 10 giờ mỗi tháng. Mỗi lần gửi trẻ không quá 2 giờ

Phí sử dụng

300 yên/giờ/trẻ

※Có thể sẽ thu thêm các khoản chi phí thực tế khác như phí ăn trưa, v.v...

※Có chế độ miễn giảm học phí dành cho các hộ gia đình được miễn thuế cư trú (非課税世帯) hoặc hộ nhận trợ cấp sinh hoạt (生活保護世帯)

Cách đăng ký

Đăng ký trực tiếp tại cơ sở giữ trẻ mà quý phụ huynh muốn gửi trẻ

※Thời gian bắt đầu tiếp nhận: Từ ngày 1 tháng 10

※Mỗi trẻ chỉ được sử dụng 1 cơ sở duy nhất mỗi tháng

**Danh sách các cơ sở thực hiện chế độ**

- Nhà trẻ Saijo Higashi (西条東保育所) ☎082-423-6987
- Cơ sở giữ trẻ Mitsu (三津保育所) ☎0846-45-2170
- Trường mầm non được công nhận Toyosaka (認定こども園とよさか) ☎082-432-2019
- Trường mầm non được công nhận Saijo Midzuki (西条みづき認定こども園) ☎082-423-0332
- Trường mầm non được công nhận Hachihonmatsu Midzuki (八本松みづき認定こども園) ☎082-437-5020

Nơi liên hệ trao đổi: Ban Nuôi dạy trẻ (保育課 Hoiku-ka), Tầng 2, Tòa chính ☎ (082) 420-0934

BẠN ĐÃ HOÀN TẤT VIỆC TRẢ LỜI TỔNG ĐIỀU TRA DÂN SỐ QUỐC GIA CHƯA?

国勢調査の回答はお済みですか。

Tổng điều tra dân số là một cuộc khảo sát thống kê quan trọng được thực hiện đối với tất cả những cư dân và hộ gia đình đang sinh sống tại Nhật Bản (bao gồm cả người nước ngoài).

Dựa trên quy định của pháp luật, tất cả các hộ gia đình đều có nghĩa vụ phải trả lời.

Tài liệu điều tra sẽ được phát đến từng hộ gia đình qua điều tra viên bắt đầu từ cuối tháng 9.

Chúng tôi rất mong nhận được sự hợp tác của Quý cư dân.

Hạn chót trả lời: Thứ Tư, ngày 8 tháng 10

Rất tiện lợi khi thực hiện trả lời bằng khảo sát qua Internet!

Có thể trả lời qua Internet bất kỳ lúc nào, 24 giờ một ngày. Việc trả lời rất đơn giản thông qua điện thoại thông minh hoặc máy tính, không cần điền giấy. Vì thế, chúng tôi khuyến khích Quý cư dân trả lời bằng hình thức này.

Trang thông tin tiếng Việt: <https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/vi/12/43813.html>

Nơi liên hệ trao đổi:

Trung tâm hỗ trợ điều tra dân số quốc gia ☎ 0570-02-5901 (gọi có tính phí)

(Từ điện thoại IP hoặc điện thoại di động trả trước: ☎ 03-6628-2258)

Thời gian tiếp nhận: 9:00 ~ 21:00 (đến ngày 7/ 11)



CƠ QUAN Y TẾ CẤP CỨU VÀO BAN ĐÊM/ NGÀY NGHỈ 夜間休日救急当番医

Thông tin về các cơ sở y tế tiếp nhận cấp cứu vào ban đêm và ngày nghỉ được ghi chi tiết tại Cuốn bản tin truyền thông Thành phố [東広島 Higashihiroshima] (chỉ có Tiếng Nhật) và Trang chủ của Thành phố (bản Tiếng Nhật và Tiếng Việt). Hãy gọi điện thoại liên hệ cơ sở y tế trước khi đến thăm khám.

Bản Tiếng Nhật



<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/soshiki/kenkofukushi/2/4/11519.html>

Bản Tiếng Việt



<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/vi/7/34668.html>

[Trung tâm tư vấn cấp cứu] #7119 trao đổi, tư vấn miễn phí (hỗ trợ 24/24, 365 ngày không nghỉ). Sẽ được chỉ dẫn cách xử lý, sơ cứu tạm thời, theo dõi tại nhà hay đi bệnh viện. Hoặc nếu trường hợp có tính khẩn cấp cao thì sẽ được chuyển máy ngay đến số 119 để gọi xe cấp cứu.

[Tư vấn cấp cứu trẻ em qua điện thoại] #8000 (trường hợp không kết nối được thì gọi đến số ☎082-505-1399) để nhận được sự tư vấn. Thời gian hỗ trợ: mỗi ngày, từ 19 giờ tối đến 8 giờ sáng ngày hôm sau.

MẠNG THÔNG TIN Y TẾ 医療情報ネット

"Mạng thông tin y tế" là một trang web tổng hợp thông tin về các cơ sở y tế và nhà thuốc trên toàn quốc. Cũng có thể tìm kiếm thông tin về các cơ sở y tế có hỗ trợ tiếng nước ngoài tại đây.

<https://www.iryuu.teikyouseido.mhlw.go.jp/znk-web/juminkanja/S2310/initialize?pref=34>

**QUẦY TƯ VẤN HỖ TRỢ NGƯỜI NƯỚC NGOÀI COMMUNICATION CORNER 外国人相談窓口**

★Communication Corner コミュニケーションコーナー

Địa chỉ: Tầng 1, Tòa nhà Sunsquare Higashihiroshima ☎ (082) 423-1922

Trang tiếng Việt: <https://www.hhface.org/wp/corner/home-5/>

Trang Facebook: <http://www.facebook.com/hhface.communicationcorner>

**Tư vấn cuộc sống:**

Hỗ trợ tư vấn các vấn đề xoay quanh cuộc sống bằng Tiếng Việt vào Thứ Sáu (9:00~13:00) và Chủ Nhật (13:00~17:00) hàng tuần. Ngoài ra, còn có các ngôn ngữ hỗ trợ khác, lịch tư vấn vui lòng tham khảo tại trang chủ Communication Corner.

Tư vấn Pháp luật: Hỗ trợ Tư vấn Pháp luật tháng 10: ngày 4/10 (Thứ Bảy)

QUẦY TIẾP NHẬN BAN THỊ DÂN KÉO DÀI THỜI GIAN TIẾP NHẬN NGÀY THỨ NĂM
TĂNG CƯỜNG MỞ CỬA LÀM VIỆC NGÀY CHỦ NHẬT 市民課窓口の木曜延長・日曜開庁を行います

🚦 Mở cửa làm việc vào Chủ Nhật: từ 9:00 ~ 12:00 ngày 26/10.

🚦 Thứ Năm: kéo dài thời gian làm việc cho đến 19:00. Ngày 2/10, 16/10.

Quầy tiếp nhận của các Ban khác ngoài Ban Thị dân, sẽ không mở cửa vào các khung thời gian trên, xin vui lòng chú ý. Nếu có thể xin vui lòng đến cùng với người biết Tiếng Nhật.

Nội dung tiếp nhận và giấy tờ cần mang theo, v.v...vui lòng kiểm tra trên trang chủ Thành phố

Truy cập <https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/vi/3/35974.html> hoặc quét mã QR →



Nơi liên hệ trao đổi: Ban Thị dân (市民課 Shimin-ka)

☎ (082) 420-0925

(Tiếng Việt)

THỜI HẠN NỘP THUẾ TIẾP THEO 納期限:

trước ngày 31 tháng 10 (Thứ Sáu)

Vui lòng nộp **Thuế Cư trú Tỉnh Thành phố**・**Thuế Môi trường Rừng (Kỳ 3)** và **Bảo hiểm sức khỏe quốc dân (Kỳ 4)** đúng thời hạn quy định.

※ Các loại Thuế của Thành phố sẽ tiện lợi hơn nếu đăng ký hình thức thanh toán tự động trừ từ tài khoản ngân hàng.

Mọi thắc mắc vui lòng liên hệ: Ban Thu nộp thuế (収納課 Syuno-ka) ☎ (082) 420-0912

THÀNH PHỐ HIGASHIHIROSHIMA

Tổng dân số và hộ dân (tại thời điểm cuối tháng 8/2025)

	Số đăng ký thường trú cơ bản (so với tháng trước)	Trong đó, công dân người nước ngoài (so với tháng trước)
Dân số	190,963 người (-137)	9,643 người (-138)
Hộ gia đình	92,996 hộ (-125)	7,484 hộ (-143)